

PRENUMERATA

w miejscu:

rocznie . . . rs. 3 kop. 20
półrocznie . . . rs. 1 kop. 60
kwartalnie . . . rs. — kop. 80

Cena pojedynczego numeru kop. 8.

z przesyłką:

rocznie . . . rs. 4 kop. 80
półrocznie . . . rs. 2 kop. 40
kwartalnie . . . rs. 1 kop. 20

TYGODNIK

OGŁOSZENIA.

Za ogłoszenie 1-razowe k. 8 od jednoszpaltowego wiersza petitu. Za ogłoszenia kilkakrotne — po k. 5. od wiersza. Za reklamy i nekrologi, oraz ogłoszenia zagraniczne po k. 10 od wiersza.—Za ogłoszenia, reklamy i nekrologi na 1-ej stronie po k. 20 od wiersza petitu.

(Jeden wiersz szerokości strony = 4 wierszom jednoszpaltowym.)

Wychodzi w każdą Niedzielę wraz z oddzielnym stałym Dodatkiem Powieściowym.

Prenumeratę przyjmują:

W Piotrkowie Biuro Redakcyi i obie księgarnie. W Łodzi księgarnie Schatke, Fischera i Kolińskiego. W Częstochowie W. Komornicki. W Bezdzinie W. Janiszewski Stan. W Brzezinach W. Adam Mazowita. W Dąbrowie W. Waligórski Karol. W Sosnowcu W. Jermolowicz. W Łasku W. Grass. W Rawie W. Hipolit Olszewski. W Radomsku W. Myśliński i Sklep Stowarzyszenia Spożywczego.

Ogłoszenia przyjmują:

W Piotrkowie Redakcyja „Tygodnia“ i obie księgarnie. W Warszawie „Warszawskie Biuro Ogłoszeń“ Gracyjana Ungra Wierzbowa 8; oraz także biuro pod firmą „Piotrowski i S-ka“ (dawniej „Rajchman i S-ka“). W Łodzi W-ny Gustaw Zalewski ulica Mikołajewska № 7. W innych miastach powiatowych gubernii piotrkowskiej—osoby obok wymienione przyjmujące prenumeratę.

APTEKA K. WENDY

Istniejąca od czasów Elektorów Saskich 45. Krakowskie Przedmieście w Warszawie

Wszelkie najnowsze środki lekarskie, trany, wina lekarskie, wody mineralne.

WYSYŁKA KOLEJĄ lub POCZTĄ ZA ZALICZENIEM. (13—2—2)

W d. Kamocinek

w sezonie bieżącym 2 ogiery stanowią będą klacze:

GRUNWALD ogier gniady, anglik syn „Faktora“ wzrostu 2 arsz. 6 wer. po rs. 15 od klaczy.

ATLANTIK ogier kasztanowaty wzrostu 2 arsz. 3½ wersh. odznaczony najwyższą nagrodą na wystawie rolniczej w Wilnie—po rs. 8 od klaczy.—Na stajnię dopłaca się po rs. 1 od klaczy.

Bliższych informacji udziela zarząd dóbr Kamocinek, st. poczt. Piotrków. (8—8)

Kasy oszczędności.

W grudniu r. z. wprowadzono nową ustawę dla kas oszczędności, istniejących przy kantorach i oddziałach Banku Państwa, przy kasach gubernialnych i powiatowych, na komorach celnych i przy niektórych urządach pocztowych.

Zgodnie z tą ustawą, wkłady mogą być wnoszone na imię uczestników, osób trzecich a nawet i całych korporacji, przyczem wnoszący wkład, jeżeli sobie tego życzy, może nazwisko swe zachować w tajemnicy.

Każdy z uczestników kasy może posiadać dwie książeczki, nie zaś jedną, jak było dotychczas, przyczem wkłady osoby prywatnej nie mogą przewyższać 1,000 rs., wkłady zaś stowarzyszenia lub danej instytucji 3000 rs. W razie, gdyby wkład przewyższył tę normę, procenty od przewyżki nie będą liczone. O przewyżce kasa zawiadamia uczestnika, któremu służy prawo: albo zamienić nagromadzone oszczędności na papiery procentowe, albo też odebrać gotową nadwyżkę w ciągu miesiąca, po upływie którego, jeżeli nie nastąpi zlecenie uczestnika, kasa sama zamieni nagromadzoną oszczędność na rentę 4%. Resztę, jak również papiery procentowe, zakupione na żądanie uczestnika, kasa przechowuje bezpłatnie, śledzi za losowaniem, wymienia kupony, a otrzymane z tego źródła pieniądze dolicza do kapitału. Wartości atoli papierów procentowych nie dolicza się do sumy wkładu i niema ona najmniejszego wpływu na jego normę. Tak samo nie wpływa na bieg procentów, gdyby suma wkładów i wartość papierów procentowych razem wzięte, przewyższały normę dozwolonego wkładu dla pojedynczego uczestnika, instytucji lub stowarzyszenia.

Nader ważną zmianę w nowej ustawie stanowi punkt, pozwalający jednorazowy wkład czynić w dowolnej sumie. Przedtem wkład jednorazowy nie mógł przewyższać 50 rs., co stanowiło wielką niedogodność

i zniewalało kasyerów rozdzielać wkłady przewyższające 50 rs. na kilka części. Obecnie można wnosić sumę dowolną, byle nie przewyższając 1000 rs. od pojedynczego uczestnika i 3000 rs. od stowarzyszenia lub instytucji. Uczestnicy niepełnoletni korzystają z jednakich praw z pełnoletnimi, co do rozporządzania swoim wkładem, mogą wnosić i odbierać wkłady wedle życzenia, bez żadnych ograniczeń. Jeśli jednak wkład za nieletniego wniosła osoba trzecia, pełnoletnia, z warunkiem wypłaty kapitału po dojściu dziecka do pełnoletności, to tej kategorii uczestnicy nie mają prawa rozporządzać dowolnie swoimi oszczędnościami, jak również i ci, którzy na ich korzyść oszczędności gromadzili. Wyjątek w tym wypadku stanowią tylko rodzice, lecz nigdy opiekunowie lub krewni.

Dotychczas istniały tylko dwie formy wkładów specjalnych: 1) dla małoletnich i 2) na pogrzeby. Nowa ustawa dozwala uczestnikowi czynić wkłady na różne cele, stosownie do jego uznania. Obecnie więc można gromadzić oszczędności na kościoły, cele dobroczynne, nabożeństwa żałobne, konserwację mogił, opłatę szkolną, posagi i t. p., byle cel, dla którego gromadzą się oszczędności, nie sprzeciwiał się obowiązującym prawom i możliwym był do wykonania.

Uczestnikowi służy również prawo wskazać osobę, której po jego śmierci mają być wypłacone nagromadzone oszczędności. W tym wypadku uczestnik ma prawo rozporządzić dowolnie swoim kapitałem, odebrać go w całości lub w części, lub też innej przeznaczyć osobie, przyczem wszelkie pretensyje osób, dla których po śmierci uczestnika przeznaczony został kapitał, nie będą przez kasę uwzględnione. Jeżeli kapitał zaoszczędzony nie przenosi 1000 rs., osoby dziedziczące go nie płacą żadnych stempli spadkowych. W razie, gdyby uczestnik nie wskazał wyraźnie, komu po jego śmierci ma być wypłacony kapitał, tenże przekazany zostaje jego prawnym sukcesorom. Wreszcie uczestnik ma prawo cały swój zaoszczędzony kapitał, lub też pewną jego część, przekazywać do przelania na swoje lub cudze nazwisko z jednej kasy do drugiej, za opłatą 1 kop. od każdych 10 rs. Przelewy te mogą być dokonywane i w drodze telegraficznej.

Kasy obowiązane są zachowywać w ścisłej tajemnicy nazwisko uczestnika, wysokość zaoszczędzonego przez niego kapitału i wszelkie obroty czynione z kapitałem na żądanie jego właściciela. Procent pozostaje bez zmiany: 3,6% od kapitałów do 1000 rs. i 2,4% wyżej 1000 rs.

Z ODESZY.

Odesa, Łódź, Warszawa.—Raj dla służby.—Biura gubernantek.—Zarobki robotnicze.—Morze.

Odesa, jako miasto europejskie nie przedstawia nic nadzwyczajnego. Oprócz zaledwie kilku ulic o wyglądzie europejskim, wszystkie domy zewnątrz przedstawiają w dzień rozpaczliwy obraz brudu; wieczorem zaś ulice zalegają ciemności egipskie. Ludność wyłącznie zajęta handlem; po za nią nie więcej nie widzi i pieniądze robi dla pieniędzy, a nie dla uprzyjemnienia sobie życia. Pod tym względem, ani porównać jej można z naszą Łodzią, gdzie bije w oczy przepych: w koniach, powozach, bogatej liberyi, wspaniałych budowlach i t. d. Z Łodzią można porównać jedynie odeskie jednokonne dorożki, które, równie jak łódzkie, są trzęsące i niewygodne; nb. odeskie jednokonki są bez przykrycia. Natomiast pyszne są (choć jest ich niewiele) landa, po parze dobrych koni, liczące się do dorożek pierwszej klasy.

W Odesie tak jeść dają, że człowieka rozpacz bierze; wie on bowiem z góry, że zapłacić musi dobrze, a wstanie od stołu głodny. Dobra kuchnia (po naszymu) jest tylko w Grand-Hotelu, ale b. droga. W Grand-Hotelu, wszystko, od właściciela do kelnerów jest warszawskie. Wszędzie w oczy biją nad sklepami szyldy objaśniające, że w sklepach tych znajduje się towar warszawski. Co warszawskie — to dobre. Wobec tego przekonania, gdyby wszyscy warszawscy przemysłowcy wysłali do cesarstwa towar jedynie dobry, powiększyłby swój export o wiele milionów rubli. Lecz czy Warszawę opuszcza towar jedynie dobry?.. o tem niektórzy warszawscy przemysłowcy sami zapewne wątpią. A szkoda!

Odesa jest rajem na ziemi dla służby kobiecej; średnia pensya kucharki jest 15 rubli na miesiąc, czyli czterdzieści pięć rubli na kwartał; kto chce mieć np. pokojówkę i kucharkę musi płacić 75 rubli kwartalnie, bo pokojówki taniej, jak 10 rubli na miesiąc nie dostanie.

Ciekawe w Odesie są biura dla bon, gubernantek i t. d. „Odes. Now.“ w nr. 3854 donoszą, że jedno z podobnych biur wysłało nauczycielkę, młodą dziewczynę, na wieś, do domu, gdzie nie było netylko dzieci do nauki, lecz nawet pani domu; był tylko sam pan, stary lowelas. Inne biuro, niejakiego M., wysłało gubernantkę, również młodą dziewczynę do... no, do pewnego domu. Sprawę tę wkrótce będą rozpatrywały sądy odeskie. Ładne stosunki!..

O wielkich zarobkach dla mężczyzn, dla robotników w fabrykach i porcie, o których u nas gloszą, tutaj mowy niema. Obecnie w porcie roboty żadnej; gdy zaś okręty odchodzą, to ładowaniem na nie towaru zajmują się „ludzie“, których tylko tak nazywają. Zresztą robota w porcie nie jest stałą, a więc złą i nasz robotnik miejski, zarabiający chociażby 60 kop. dziennie, może się nie-równie lepiej utrzymać u nas w kraju, niż tutej-

szy w Odesie. Robotnik fabryczny odeski, zarabiający do półtora rs. dziennie, nie jest w stanie utrzymać się tak, jak robotnik, który w Polsce zarabia rubla, choćby ze względu na bajeczną drożyznę mieszkań i kartofli; przytem, niema tutaj pożywnego naszego chleba pszywego, którego wcale w Odesie nie wypiekają. Wogóle zauważyłem, że robotnik tutejszy gorzej nie żyje niż nasz, bądź to wiejski, bądź miejski, a dodać muszę, że człowiek obcy, szukając pracy w Odesie, przypadnie w niej. Widziałem tu rozmaitych rzemieślników z Polski, bez zajęcia, głodnych, bez ubrania.

Pod Odesą morze zamarzło. Gdy przychodzą z drogi okręty, poprzedzane bywają, aby wejść do portu, specjalnymi okrętami, które łamią lód i w ten sposób robią kanały, któremi podróżne okręty wpływają do portu. W ten sam sposób wypływają okręty z portu.

F. Ciechomski.

N o c t u r n .

Jeżeli kiedy na niebie,
Dogasa gwiazda w mgłach nocy,
Tutaj na ziemi się rodzi,
Pieśń rzewna, jak płacz sierocy.

I na westchnieniu ulata,
Pod stropy nieba, w przestworze,
Z wiarą, że światło gasnące,
Jeszcze rozjaśnić się może.

Tak... gdy z tą pieśnią się wzniesie,
Myśl, jasna blaskiem stuleci,
Ta myśl ją światłem zapala,
I gwiazda wieki znów świeci!..

Józ. Waśn.

Z Miasta i Okolic.

— **Najwyższe Podziękowanie.** Najjaśniejszy Pan na najpoddanniejszym raporcie Ministra Spraw Wewnętrznych o wyrażeniu wiernopoddanych uczuć i powinszowań z powodu Świętej Koronacji Ich Cesarskich Mości przez mieszkańców gminy Bratoszewice w pow. brzezińskim, Najmiłościwiej raczył Własnoręcznie nakreślić: „Przeczytałem z zadowoleniem i szczerze dziękuję“.

— **Spis jednodniowy.** Pierwszy spis jednodniowy m. Piotrkowa (pierwszy w kraju) dokonany w r. 1872 wykazał stałych mieszkańców 14680, niestałych 2269, razem 16949. Podczas drugiego spisu dokonanego w r. 1882 znaleziono mieszkańców stałych 20086, niestałych 2960 razem 23046. Rezultatów tegorocznego spisu do czasu ustanowienia ostatecznego rezultatu nie mogą być ujawniane; w każdym razie, o ile wiemy przyrost będzie znacznie większy niż przy drugim spisie. — Przy spisie tegorocznym zajętych było w Piotrkowie w 3 okręgach spisowych 38 rachmistrzów, z których 20-tu bezinteresownie.

— **Rangi.** Otrzymali rangę *radcy dworu*, lekarze szpitali: częstochowski—Biegański, brzezińskiego—Horoszkiewicz, noworadomskiego—Morozewicz i łódzkiego—Krusze. Rangę *asesora kolegijskiego*: lekarz szpitala w Tomaszowie—Rode, lekarz p-tu noworadomskiego—Gurbski, lekarz miasta Piotrkowa—Wolski i m. Tomaszowa—Rudolph, oraz budownicy m. Łodzi—Chelmiński. Rangę *radcy honorowego*: asesor farmacji rządu gubernijalnego piotrkowskiego—Głuchowski. Rangę *sekretarza gubernijalnego*: referent urzędu pow. częstochowskiego—Osikowski i starszy pomoennik komisarza policji miejskiej w Łodzi—Patkowski. Rangę *registratora kolegijskiego*: buchalter rządu gubernijalnego piotrkowskiego—Mirecki, redaktor Piotrkowskich Gubernijskich Wiadomości—Teodorczyk; referenci powiatów: rawskiego—Czerwiński, Ziółkowski i Stangenberg, łaskiego—Werner i Raczyński, częstochowskiego—Węgliński i noworadomskiego—Siennicki; ławnicy—sekretarze magistratów: zgierskiego—Klysiński, piotrkow-

skiego—Krzemieniewski, Częstochowskiego—Morawski; sekretarz magistratu miasta Piotrkowa—Glasser i ratman-kasyer magistratu m. Łodzi—Olszewski. Zatwierdzony został w randze *radcy honorowego*, p. o. lekarza p-tu brzezińskiego—Stodółkiewicz.

— **Mianowani zostali:** Michał Nomerowski—sekretarzem p-tu brzezińskiego i Ludomir Starkiewicz—p. o. pomoennika buchaltera kasy powiatowej w Będzinie.

— **Zmiany w duchowieństwie.** Przeniesieni zostali wikaryjusze: ks. Faustyn Fideliski do parafii Łask i ks. Józef Promski do parafii Lutomiersk w pow. łaskim.

— **4-ty i ostatni wieczór tańczący** członków Towarzystwa Cyklistów miejscowego, odbędzie się w przyszłą sobotę t. j. 27 b. m. Damy proszone są usilnie o przybycie nań w skromnych toaletach wizytowych, a wszyscy o wczesne, w przeddzień zabawy wykupywanie biletów, dla uniknięcia ścisłości kontroli.

Początek tańców zapowiedziany jest na godzinę 10.

— **W programie przedstawienia amatorskiego**, na dochód dobroczynności, jakie ma być dane w połowie przyszłego miesiąca, zaszła zmiana z powodu trudności w obsadzenia projektowanych „Piosnek Tyrolskich“. Zamiast tych ostatnich, dane będzie „Okreżne“ Korzeniowskiego. Przedstawienie projektowanych jest dwa: na jednym odegrane będzie „Okreżne“ i „Zaproszenie do walca“, na drugim — „Okreżne“ i „Popas w Miłosnej“.

— **Teatr.** Niedługo zjeżdża do nas podobno towarzystwo dramatyczne z Kiele pod dyrekcją pp. Danielewicz i Brzozowskiego. Repertuar towarzystwa składają operetki, wodewile i komedye. Reżyserję prowadzi p. Jan Szutkiewicz, autor „Popychadła“; operetką dyryguje p. Balcarek.

— **Pod dyrekcją Worłamowa** zjeżdża do naszego miasta na dwa przedstawienia część Cesarsko-Petersburskiej dramatycznej trupy rosyjskiej, tej samej, która w r. z. dawała przedstawienia w Warszawie. Artyści rosyjscy przedsięwzięli w tym roku wędrowną podróż po wszystkich główniejszych miastach i osadach fabrycznych Królestwa.

— **Z ulicy.** W obecnej dobie, gdy odwilż i mróz nawzajem się zmieniają, wyrabianie lodu, tworzącego się na ulicach powinno być dokonywane bardzo starannie i równocześnie na całej przestrzeni chodnika, który nadto należy posypywać piaskiem. Tymczasem na ulicach naszych czynność powyższa odbywana bywa jak najniesystematyczniej, wskutek czego potworzyły się tak na chodnikach jako też i na ulicach wzgórza lodowe. Zwłaszcza zejścia z ulicy na chodnik obok cukierni Szymańskiego, gmachu pocztowego, banku i obok przejazdu kolejowego przy młynie parowym, w czasie lekkiego mrozu, następującego po odwilży, tworzą wzgórza lodowe, trudne do przebycia. To też niema dnia prawie, aby ktoś nie upadł i nie rozbił się mniej lub więcej szkodliwie. Policja powinna nad stanem ulic naszych rozciągnąć czujną baczność i zmusić stróżów domów do energicznego oczyszczania z lodu chodników i przejść się po mieście wczesnym rankiem, gdy ruch na ulicach jeszcze się nie ożywił.

Zagrody też ustawiane obecnie przed domami, w chwili zrzucania śniegu z dachów, mają na celu uchronienie przechodniów od wypadku; należy je przeto omijać, nie zaś, nie zwracając na nie uwagi, przechodzić tuż pod domami, gdyż o wypadek, który może mieć groźne następstwa, nietrudno. Niemniej czynność zrzucania śniegów z dachu powinna być dopełnianą bardzo rano, gdy ruch na ulicach najmniejszy, nie zaś, jak to się obecnie praktykuje, w godzinach po południowych, w chwili ruchu najbardziej ożywionego.

— **Uwagę policji** zwracamy raz jeszcze na żebractwo dzieci. 13-to lub 14-to letnia dziewczyna, owinięta chustką, zuchwale odpowiadająca na wszelkie pytania, operuje stale w przedwieczornych godzinach pomiędzy kościołem po-Bernardyńskim, a ulicą Pocztową, ma ona zawsze pod swoją kominą, dwoje lub troje maleńkich dzieci, które natarczywie żebrzą. Jeżeli kto chce sprawdzić ten fakt, niech obdarzy którego z malców datkiem i obserwuje nieznacznie, a niezawodnie z za węgla wyjdzie za chwilę owa mentorka, która przedstawia wyborny materjał na typową w przyszłości łotrzycę.

— **Kradzież węgla** z wagonów kolejowych, jak się pokazuje, oryginalne wytwarzania położenia—co najlepiej ilustruje fakt poniższy. Mając oddane do dyspozycji naszej rs. 3 na węgiel dla biednych, chcieliśmy poszukać tych najbiedniejszych, co to na poddaszach i suterrenach w ostatniej zostają nędzy. Poszukiwania biedy takiej przeprowadziliśmy za pomocą znanych nam, uczciwych ludzi na „Krańcówce“ i „Ostatnim groszu“. Otóż zaręczano nam, że braku węgla niema, nawet u najbiedniejszych... „bo takie pójdą na kolej, to mogą dość przywieść“. Wobec tego, przeznaczony dla biedy węgiel rozdaliśmy między 4 kobiety: jedna z nich stara i uboga wyrobnica, druga głuchoniema 70-cio letnia Ludwika, oraz dwie wstydzące się żebrać kobiety Ł. i O., które napewno z kolei węgla „nie przynoszą“, a wiemy że namarzły się dobrze tej zimy.

A więc kwestyja taniego opału dla nędzy została u nas radykalnie rozwiązana za pomocą kradzieży!.. Jest to objaw niezawodnie rzadki i bądź co bądź nader oryginalny...

— **Z sadu.** Niedługo sąd okręgowy tutejszy będzie rozpatrywał sprawę niezmiernie interesującą sfery handlowe.—Firma Roberta Biedermana w Łodzi przedstawiła tamtejszemu oddziałowi banku Azowsko-Dońskiego przekaz na rs. 1500, wystawiony przez bankierów moskiewskich braci Dżamgarow, na zlecenie fabrykanta Ottona Szulca, który prawa swoje odstąpił firmie Roberta Biedermana. Bank Azowsko-Doński odmówił wypłaty na zasadzie pretensyj, jakie rościł sobie do Ottona Szulca i nałożył areszt na będący w kwestyi przekaz. Biederman zaprotestował i wystąpił z akcją sądową przeciw braciom Dżamgarow i bankowi Azowsko-Dońskiemu.—Jest to pierwszy wypadek nałożenia przez bank aresztu na dokument pieniężny przekazany przez właściciela innej firmie. Decyzyja sądów w tej mierze będzie bardzo ważnym prejudykatem na przyszłość w praktyce bankowej. To też sfery zainteresowane wyczekują tej sprawy z niezwykłym zaciekawieniem.

— **Z Tow. Dobroczynności.** W dniu 12 b. m. i r., jako w rocznicę śmierci członka honorowego tutejszego Towarzystwa Dobroczynności s. p. Karola Burgharda, odbyło się, na żądanie rady tegoż towarzystwa, w kościele po-Bernardyńskim nabożeństwo żałobne za spokój duszy s. p. Burgharda, przy znacznie większym, w porównaniu z latami poprzednimi, napływie publiczności. Podczas nabożeństwa, grał na skrzypcach artysta-muzyk p. Brandt i śpiewał chór amatorski pod kierunkiem p. Benduskiego.

— **Bilety abonamentowe.** Mieszkańcy Siedlec wystąpili za pośrednictwem agenta kolejowego ministerjum komunikacji p. Mewesa z prośbą o zaprowadzenie między Siedlcami i Warszawą biletów abonamentowych.—Piotrków ma tyle stosunków z Łodzią i Warszawą, że gdyby mieszkańcy jego zechcieli zakładać o ulgi w taryfie pasażerskiej, niezawodnie możnaby uzyskać pomiędzy Piotrkowem a Warszawą i Piotrkowem a Łodzią bilety powrotne o 35% tańsze od biletów normalnych. W tym celu należy tylko przesłać agentowi kolejowemu p. Mewes odpowiednio umotywowane podanie, podpisane przez kilkudziesięciu mieszkańców Piotrkowa. Sprawą tą i to nie zwlekając

powinienby zająć się magistrat, jeśli nie Piotrkowski, zbyt ciężki do inicjatywy, to — Łódzki.

— **Kościół w Sosnowcu**, wzniesiony wedle planu budowniczego p. Karola Kozłowskiego w stylu romańskim, ma długości 107 łokci, szerokości 38 łokci o 3 nawach, a w krzyżu 50 łokci. Cały kościół jest już wykończony na zewnątrz z wyjątkiem wieży, która wzniesiona zostanie na wiosnę. Wnętrze kościoła otynkowane a kolumny wewnętrzne wykuto z kwaru twardego.

Kościół wzniesiony został z dobrowolnych ofiar i składek parafijan, dzięki staraniom proboszcza ks. Milberta, na placu zajmującym 1½ morgi, należącym do SS-ów Gustawa von Kramsty.

— **Odzież dla ubogich.** Przykład dr. R. w Tomaszowie-Rawskim, w którego domu odbywa się co czwartek szycie odzieży dla biednej dziatwy, zrodził naśladowanie. Obecnie coraz większa ilość pań tomaszowskich grupuje się naokoło tego szlachetnego zajęcia.

— **Trzebież lasów.** Znana firma częstochowska braci Golsztein wydzierżawiła na kilka lat lasy w majątkach Zagórze i Blachownia. Ponieważ i poprzednio firma ta władała znacznymi obszarami lasów, obfitujących w drzewo budulcowe, obecnie więc w pow. częstochowskim trzebież lasów odbywać się będzie na dużą skalę.

— **Pomoc lekarska.** Inspekcja fabryczna w Łodzi wydała polecenie, aby wszystkie fabryki zatrudniające więcej niżeli 50 robotników posiadały własnego lekarza fabrycznego, którego obowiązkiem będzie zwiedzać fabryki w oznaczone dni i godziny przynajmniej raz na tydzień. Fabryki, w których pracuje od 100 do 500 robotników lekarz obowiązany zwiedzać dwa razy tygodniowo; od 500 do 1000 — trzy razy; a fabryki zatrudniające więcej 1000 robotników codziennie. Oprócz tego, w fabrykach zatrudniających 500 robotników i więcej, bezustannie powinien znajdować się felczer.

— **Konsorcjum budowy tramwajów** łódzkich złożyło 100,000 rs. kaucyi, z której 60,000 rs. oddane mu będą zaraz po puszczeniu w ruch. Za prawo eksploatacyi miasto pobierać będzie 5% od dochodu brutto, a gdyby dywidenda wyniosła więcej niż 6% — jeszcze 25% nadwyżki z funduszu dywidendowego.

— **Cyklisci łódzcy** na zebraniu ogólnem wybrali do komitetu: na prezesa p. Resiegera, na wice-prezesa p. Neumana, na kasyjera p. A. Wehra, na kapitanów pp. L. Krusche, Reinecke i Groszkowskiego, na gospodarza p. K. Brausa. Do komitetu weszli pp. Schimmel, Hüffer, Schäffer, Falkman, Fischer, Tiemann, Prusse i Weil. Do świeżo wprowadzonej stałej komisji sportowej wybrano pp. R. Kühnela, L. Seina, C. Brausa, T. Finstera i C. Hauka.

— **Urząd starszych** zgromadzenia kupeców w Łodzi, na zebraniu ogólnem w dniu 16 b. m., omawiał sprawę założenia szkoły handlowej w Łodzi i środki na utrzymanie tejże, oraz kwestyję założenia giełdy towarowej i pieniężnej.

— **Towarzystwa ubezpieczeń** w roku zeszłym poniosły w Łodzi dotkliwe straty. To też obecnie przyjmują one do ubezpieczenia fabryki łódzkie i sklepy o 25% do 50% mniej szacunku, ku wielkiemu niezadowoleniu niektórych kupeców i przemysłowców.

— **Zaczadzenie.** W nowo wybudowanym domu p. S. w Łodzi, stróż najęty do pilnowania piecyków koksowych, ustawionych dla osuszania budowli, położył się przy jednym z nich i uległ zaczadzeniu na śmierć.

— **Bruk kostkowy.** Część ulicy Piotrkowskiej w Łodzi, od pasaży Mayera do ulicy Głównej, otrzyma bruk kostkowy.

— **Samobójstwo.** W Łodzi odebrał sobie życie, przez podrażnienie gardła brzytwą, komiwojażer R., pracujący w jednej ze znaczniejszych firm łódzkich.

— **Ilość urzędników** na drodze fabryczno-łódzkiej będzie wkrótce znacznie powiększoną.

— **Latarnie miejskie** w Łodzi powiększone zostaną o 500 sztuk, kosztem 26956 rs.

— **Ruch budowlany** w Pabijanicach w r. z. był bardzo ożywiony, lecz z powodu zastoju w przemyśle, wiele domów stoi pustkami, a ceny mieszkań spadły.

— **Główny dyrektor** Tow. sosnowickiego p. Demonet opuścił swe stanowisko. Następcą jego, jak głosi publiczna opinija w Zagłębiu dąbrowskim, ma zostać inżynier K., cieszący się tam powszechną sympatją.

— **Jubileusz.** W dniu 19 marca r. b. przypada stuletnia rocznica urodzin znakomitego powieściopisarza i dramaturga Józefa Korzeniowskiego. Z okazji tej w całym nieomal kraju wszystkie teatra powzięły zamiar uczcić zasługi znakomitego dramaturga przedstawieniami złożonemi wyłącznie z jego utworów.

— **(Nadesłane).** Szanowny Paule Redaktorze! Uprzejmie proszę o sprostowanie w „Tygodniu“ pomyłki, która się tam wkradła przez nieznamość rzeczy korespondenta, w № 7 „Tygodnia“ z r. b. W artykule pod tytułem: Teatr w Sosnowcu“ wydrukowano „Poświęcenia gmachu dopełnił proboszcz miejscowy ks. Milbert, wobec licznie zebranych obywateli i przemysłowców sosnowickich“. Ponieważ rytuał katolicki nie posiada modłów przepisanych przez kościół na poświęcenie teatrów, to i ja nie mogłem się zobowiązywać do poświęcenia gmachu teatralnego; jakoż rzeczywiście i nie poświęcałem go. Niepotrzebnie tedy pisze korespondent z Sosnowca o tem, czego nie było.

Z poważaniem

Ks. Milbert.

— **Listy niedoreczone adresantom:** a) zamknięte: do Aleksandra Koleżyńskiego z Radomia, Mikołaja Więckowskiego z Sosnowca, Teofila Groblewskiego z wagonu pocztowego, Borowskiego i Durowa z Warszawy, Heleny Bordałow z Konstantynowa, Kuźlewskiej z Wrocławia. b) otwarte: do Franc. Rolińskiego, B. Bęczkowskiego i M. Blumsztejna z Warszawy; do Pawłowskiej, Gerlicza, Bęczkowskiego i Jakubowicza z Łodzi; Moszka Kamińskiego z Brzezin; B. Bęczkowskiego z Sochaczewa; Antoniny Kwiatkowskiej z Rokiczin; A. Figel z Belchatowa; do Lautera i Perela z Makowa; S. Fuksa i I. Spiewaka z wagonu poczt., do Flattego Gajsmar z Rygi.

— **Kronika wypadków w gubernii piotrkowskiej.** W drugiej połowie miesiąca grudnia r. z. było pożarów 12. — W tej liczbie: z podpalenia 1; z nieostrożności 4; z niedbałego utrzymywania kominia 1; z niewiadomej przyczyny 6. Straty wyniosły 61,320 rs. Wypadków nagłej śmierci było 5; samobójstw 3; znaleziono trupów 3; dzieciobójstw było 1; wypadek na linii drogi żelaznej 1; podrzucenie 1; porażeń 4; napadów i grabieży 7; kradzieży 9.

♦♦♦

Listy od Redakcyi.

— **Panu A. Chet. w Sosnowcu.** Najlepszym dowodem, że giną numery na poczcie sosnowickiej, lub w drodze z poczty do Pańskiego mieszkania — jest to, że jedne z nich Szanowny Pan odbiera, drugich zaś nie odbiera. Jednocześnie jest to dowodem, że „Tydzień“ wysyłamy regularnie; kto bowiem zna manipulację ekspedycyjną w każdej redakcyi, ten wie, iż może się w niej czasami zdarzyć pomyłka, ale jedna-jedyna: absolutne niewysyłanie, skutkiem absolutnego opuszczenia w spisie adresu prenumeratora. Kto zaś odbiera jeden i drugi numer — musi odbierać trzeci, czwarty i t. d. — Swoją drogą brakujące №№ 3, 4 i 5 przysyłamy powtórnie.

Licytacje w obrębie gubernii.

— W dniu 26 marca (7 kwietnia) w sądzie okręgowym piotrkowskim na sprzedaż:

1) majątku Rogóźno i Ruda w pow. łaskim, od sumy 9,900 rs.

2) nieruchomości w m. Tomaszowie pod № 314/89, od sumy 8,000 rs.

3) nieruchomości położonych w m. Piotrkowie pod №№ 220d, 220d i 220e (hypot. 526, 501 i 502), a należących do Alberta Cohena, od sum: 4,000 rs. 1,500 rs. i 1,500 rs. Sprzedawać się będą oddzielnie.

4) nieruchomości położonej w m. Łodzi, w miejscowości „Potok“, od sumy 5,000 rs.

— 28 marca (9 kwietnia) w sądzie zjazdowym w m. Łodzi na sprzedaż nieruchomości położonej w temże mieście: 1) przy ul. Franciszkańskiej pod № 76, od sumy 10,000 rs. 2) przy ul. Juliusza pod № 1125a/34, od sumy 6,000 rs.

— 31 marca (12 kwietnia) w sądzie zjazdowym w m. Częstochowie na sprzedaż: 1) nieruchomości położonej w temże mieście pod № 495 (dawnej 4), hypot. 23, od sumy 5,000 rs., a także pod № 871 na przedmieściu Zawodzie, od sumy 1,500 rs.

— W dniu 26 marca (7 kwietnia) w sądzie okręgowym piotrkowskim na sprzedaż: 1) nieruchomości w m. Łodzi pod № 271n przy ul. Cegielińskiej, od sumy 10,000 rs. 2) osady młynarskiej Byliny-Dziurdziły w gminie Boguszyce, w pow. rawskim, od sumy 4,000 rs.

— W dniu 2 (14) kwietnia w sądzie okręgowym piotrkowskim na sprzedaż nieruchomości w Sulejowie pod № poliej. 111 (hypot. 2), od sumy 500 rs.

— 20 marca (1 kwietnia) w sądzie zjazdowym w Piotrkowie na sprzedaż: 1) nieruchomości położonej w temże mieście pod № 198 (239 hypot.) przy ul. Odeskiej, od sumy 10,000 rs. 2) nieruchomości w Wolborzu pod № 5 położonej, od sumy 2,780 rs.

— W dniu 2 (14) kwietnia w sądzie okręgowym piotrkowskim na sprzedaż osady, wydzielonej z majątku Królów-Wola w powiecie rawskim, od sumy 1,000 rs.

— 1 (13) marca w urzędzie gminnym Bobrowniki w pow. będzińskim na budowę murowanego domu szkolnego we wsi Siemonia, od sumy 2,464 rs. 24 kop., in minus.

— 10 (22) lutego w urzędzie p-tu noworadomskiego na dzierżawę do 1 (13) stycznia 1900 roku dochodów z rzeźni miejskiej, od sumy o ¼ zniżonej, t. j. od 1,437 rs. rocznie, in plus.

SYNDYK TYMCZASOWY

massy upadłości

Kaufmana Gonika Chonycha,

kupca osady Jeżów na zasadzie 512 art. Kod. Hand. zawiadamia wierzycieli upadłego Kaufmana Gonika, którzy niezaprodukowali do masy upadłości swoich pretensyj, mianowicie: **Jankla Domba, Wolfa Szaca, Franciszkę Pisarską, Michała Kornackiego, Stanisława Czarnieckiego, Icka Majera Galiasa i Pivowskiego** ze wsi Głuchowa, iż na skutek decyzji sądu okręgowego piotrkowskiego w dniu 28 stycznia (9 luty) b. r. zapadłej, nowy i ostateczny termin dla zaprodukowania ich pretensyj do Kaufmana Gonika został wyznaczony na przeciąg jednego miesiąca, który się będzie rachować od daty wydrukowania niniejszego ogłoszenia.

Syndyk tymczasowy

Adw. Przys.

Mieczystaw Chądzyński.

Komitet Piotrkowskiego Towarzystwa Cyklistów

niniejszem zawiadamia pp. Członków i wprowadzanych przez nich gości, że bilety na wieczór tańcujący i kolacyje składkowe odbyć się mające w dniu 27 lutego r. b. są do nabycia u gospodarza lokalu Towarzystwa każdodziennie w godzinach wieczornych i że celem uniknięcia chaosu, uprzejmie się uprasza o zaopatrzenie się o ile możności w bilety najdalej w dniu 26 b. m.

ZARZĄD „DOMU PRACY“

w Piotrkowie.

(w suterenach taniej kuchni przy ulicy „Petersburskiej“) przyjmuje do naprawy starą bieliznę, odzież, worki, skarpetki, do szycia nowe worki, pierze do zdarcia, krzeselka do wyplatania. Tamże można zamawiać pracownice i pracowników do mycia podłóg, rąbania drzewa i innych posług, a także nabywać po cenach niskich miotły, słomianki i wiązki drewna na podpalakę. (0—35)

 Poleca się **pierwszorzedny a tani Hotel Angielski** w mieście Częstochowie, w bliskości dworca kolei żelaznej.

♦♦♦

OGŁOSZENIA.

Kassa Przemysłowców
PIOTRKOWSKICH

Ma zaszczyt zawiadomić pp. Członków, iż począwszy od 1-go Lutego **rozpoczęła wypłatę dywidendy** w stosunku 5% to jest, po Rs. 1 kop. 25 od udziału.

PP. Członkowie raczą przeto zgłaszać się po odbiór takowej, w godzinach biurowych codziennie z wyłączeniem świąt i niedziel.
(2-2)

FABRYKA TABACZNA

(12-9)

pod firmą

„NOBLESSE“
w Warszawie,

poleca znacznie ulepszone papierosy:

Renoma, Creme, Nr 1, Wytrawne, Kawalerskie, Dessert i inne
10 szt. 10 kop.

Dobre, Salonowe, Smyrna, Afrykańskie, Nr 80.
10 szt. 6 kop.

Wyścigowe, Górnicze i wiele innych
10 szt. 3 kop.

Tytonie od rs. 1 do rs. 15 za funt, w różnym opakowaniu.

Ekspedycja hurtowa i detaliczna w Warszawie:

W magazynie fabryki „NOBLESSE“ ul. Marszałkowska № 127.—W magazynie *Kalinowskiego i Przepiórkowskiego* w Hotelu Europejskim.—W magazynie *P. Kołodziejskiego i Sp.* Nowy-Swiat 51 róg Wareckiej.



(WBO. 552)

(3-3)

Ostrzeżenie.

Ostrzegamy przed nabywaniem *podrabianych* haceli **H**, które aczkolwiek zewnętrzną swoją formą podobne do naszych, gatunkiem materyjału, z którego są wykonane, najmniejszego z naszymi nie wytrzymują porównania.

Imitacja ta szkodliwie bardzo działa na opinię o hacelach **H**, którą *oryginalne* nasze hacele tak ogólnie sobie pozyskały.

Krzysztof Brun i Syn.

Dzierżawa Folwarku

Do wdzierżawienia od 1-go lipca r. b. Folwark, 3-y wiorsty od stacji Myszków ogólnej powierzchni 450 mórg, z tego łąk około 150 m., bez inwentarza. Zarząd Dóbr Mijaczów przez Myszaków. Tamże potrzebny Rządca od d. 1-go lipca r. b.
(3-2)

Strzedz się podrabianych
i naśladowanych.

Uznane przez Radę Lekarską w Warszawie i departament Medyczny w Petersburgu, potwierdzone przez p. Ministra S. W.,
Dla kaszlących i osłabionych
SŁODOWY EKSTRAKT I KARMELKI
Z MIODU SŁODU I ZIOŁ LECZNICZYCH,
Nagrozone na wystawach higieniczno-lekarskich, w Warszawie, Krakowie, Lwowie, i na Srodkowo-Azyjatyckiej w Moskwie.
FABRYKA „LELIWA“ w Warszawie
ulica Zgoda № 5.
Wyłączna sprzedaż w Aptekach i Składach Aptecznych. (16-4)

Zwracać uwagę na firmę
na opakowaniach.

OGŁOSZENIE.

Zarząd drogi Żelaznej
IWANGRODZKO-DĄBROWSKIEJ

podaje do wiadomości, iż na zasadzie rozporządzenia Departamentu dróg żelaznych, wyluszczonego w § 23-m prawideł o sprzedaży i użytkowaniu biletów na przejazd pasażerów I, II i III klasy (Zbornik Taryf nr. 717 taryfa nr. 5988) przepis pozwalający za jednym abonamentowym biletem jednoczesny przejazd kilku pasażerów, z dniem 1/13 Marca r. b. będzie odmieniony, wskutek czego redakcyjna powyższego § 23 ulega następującej zmianie:

§ 23. Za jednym biletom abonamentowym dozwala się przejazd tylko jednemu pasażerowi; jednoczesny zaś przejazd dwóch lub większej ilości pasażerów za jednym abonamentowym biletom wzbrania się.
(3-2)

Zatwierdzone przez JW. Ministra Spraw Wewnętrznych
i kaucjonowane pod firmą:

„WARSZAWSKIE BIURO OGŁOSZEŃ“

otwarte w WARSZAWIE przy ul. WIERZBOWEJ № 8, wprost
Niecalej. Telefonu № 461.Przyjmuje ogłoszenia do wszystkich pism
peryjodycznych

PO CENACH REDAKCYJNYCH.

Kantor otwarty od godz. 9 rano do 10 wieczór.

Do dzisiejszego numeru dołącza się arkusz 2 powieści p. t.

„Anioł Kopalni“

(przekład z francuzkiego.)

Nadesłano ze wsi

Rydzemarynowane
po rs. 1 kwarta, oraz wybor-
nie do przyrządzone **Masło**
do potraw po kop. 28 funt.
Wiadomość w Redakcyi.
(5-3)

Zaskarbiwszy sobie zaufanie powszechnie, jako dzierżawca Restauracji w Hotelu Angielskim w **Częstochowie**, donoszę, że **HOTEL KRAKOWSKI na JASNEJ GÓRZE** nabyłem na własność i tenże urządziłem z wszelkim komfortem. Doborową kuchnią, wyborowemi winami, umiarkowanemi cenami i rzetelną usługą będę się starał utrzymać już wyrobioną opinię. Przyjmuję wszelkie zamówienia na śniadania, obiady i kolacje tak w hotelu, jak i na miasto. Dla dogodności Sz. Publiczności codziennie kursować będzie karetka z dworca kolei do Hotelu i z powrotem.
(50-48)

Z szacunkiem

JÓZEF BUJNOWSKI.

Osoby wszelkich stanów
obrotne, albo też posiadające
stosunki, mogą łatwo

zyskać 100 do 200 zł.

miesięcznie jako zarobek dodatkowy bez Kapitału i Ryzyka. Oferty przesyłać pod lit. Z. L. 41 urząd pocztowy 68, Berlin SW., poste-restante. (3-3-2)

Włodzimierza Sapińskiego

WĘGIEL KAMIENNY, KOKS, WĘGIEL DRZEWNY.

SKŁAD: przy rynku Aleksandryjskim obok ogrodu po Pijarskiego w Piotrkowie. Obstaunki należy robić w składzie. Odstawa natychmiastowa. (26-18)

Redaktor i wydawca Miroslaw Dobrzański.

Scypion przyjął zaproszenie i zasiadł do stołu.
dzięła.
i przyjaciele. Podczas kolacji opowiadacie nam swoje
wszyscy robotnicy są braćmi, a kolega jest zarazem
wyciągając ku nieznanemu rękę. — W Ville-Noire
— Nie odstawiajcie nam tego — dodał starzec,
wie Scypiona.
To nprzejmę, szczerze zaproszenie zdawało się dzi-
Jana Seguin.
leżeć do naszych. Na dziś jednak przyjmijcie gościnę
wie was naszym inżynierowi i będzcie od jutra na-
stawię się w kancelarii Cudownego Szybu; przedsta-
— A więc Scypionie Verdier, jutro skoro świt
pion Verdier.
— Pytacie jak się nazywam? Nazywam się Scy-
ze budzi się z zamyslenia, powtórzył pytanie.
przybysza. Zawałał się przez chwilę, a potem udając,
Pytanie to, rzucione nagle, zakłopotano widocznie
zywać?
zawsze miejsce w Cudownym Szybie. Ale... jak się na-
ny sztygar. Ohi dla takiego robotnika znaleźć się
— Alez wy się znacie na rzeczy jak doświadczono-
Stary górnik był zachwycony.
Z równą łatwością mówi o różnych rodzajach
pokładów i o warunkach nad i pod pokładem węgla le-
żących.
Z równą łatwością mówi o różnych rodzajach
przyrządu...
bliższycy jak żywica i posiadający w odłamie barwy
akasmitno czarny, o śnieżnym przełomie; węgiel lepki,
pala się żywym płomieniem od świecy; węgiel miękki
Węgiel ścisły szary, twardy jak żelazo, za-

— II —

Wdzięk jej, żywość, wesołość zachwycaly wszy-
stkich. Nie zwracano nawet uwagi na to, że dziecko
wyrasta na dziewczę, a dziewczę przekształca się w peł-
ną powabną kobietę.

W chwili, kiedy zaczynamy nasze opowiadanie,
córka Jana Seguin zaczynała osiemnasty rok życia.

Czy jakie męzkie serce nie uderzyło dotąd dla
niej, nie wiemy; wszyscy nazywali ją „dzieweczką“
i kochali a szanowali ją ogólnie.

Przed niskim domkiem, na ławeczce ustawionej
pod dębem, siedział Jan Seguin, oczekując na córkę.

Uśmiechnął się do niej zdaleka.

Dziewczyna zbliżyła się do ojca.

— Ojezulku—zawołała, — oto nowy kolega nam
przybywa. Szukał właśnie ciebie, by się zapisać do
Cudownego Szybu; nie gniewasz się zapewne, że ci go
sama przyprowadzam?

— Stary podniósł się i gościnnie wskazał drzwi
chaty.

— Proszę, mój zuchu, rad ci jestem szczerze.
Dzieweczko! dodaj jedno nakrycie.

I podczas gdy „dzieweczka“ uwijała się lekko
jak ptaszę, skrętna i pracowita jak pszczołka, sztygar
wypytywał nieznanego, z kąd pochodzi i co umie.

Rozmowa toczyła się o różnych szczegółach gór-
nictwa.

Nieznanomy znał widocznie swoje rzemiosło. Pod-
czas gdy opowiadał o wielkich kopalniach Jorkshiru,
stary górnik z zadowoleniem zacierał ręce i potakiwał
głową. Nieznajomy mówił o różnych rodzajach węgla.

Twarz Scypiona spoehmurniała; z pod przyręcz-
tych powiek rzucił złe spojrzenia na staro sztygara,
który siedział naprzeciwko niego, poruszony własnymi
słowami.
— Tak, stępstwa to są—powtórzył—złe i szko-
dliwe stępstwa!
— To rzecz przekonał — powiedział w końcu
Verdier.—Słyszac imię Plebejuszki sądzim...
— Plebejuszka podrażniona takim obrotem roz-
mowy wzruszyła ramionami.
— Imię moje — powiedziała—imię, które i wam
i wielu innym dziwnie się wydaje, dowodzi rzeczy
wprost przeciwnych. Nożę je na cześć wielkiej pani,
kobiety dobrej jak anioł, eno! i godnej uwielbie-
nia. Dowodzi ono właśnie, że i wśród bogatych znajdują
się serca szlachetne.
— To jakaś ciekawa historia.
— Niezawodnie; opowiem ją wam kiedy. Teraz
zaś powiem, że oprócz imienia, które wam uderzyło,
mam jeszcze imię inne, chrześcijańskie, na imię mi Ma-
ryja.
Jan Seguin wstał, dał rękę znak, że czas przerwać
rozmowę i wskazał gościowi drzwi sąsiedniej izby.
— Tam się prześpicie—rzekł.
Cała postać górnika miała w sobie jakąś pełną
godność, patryjarchalną powagę.
Zmieszanie Scypiona Verdier wzrastało; wymówił
parę banałnych wyrazów podziękowania i z ręk Plebe-
juszki odebrał lichtarz ze świecą.
— Dobranoc! — przemówił dziewczę — śpijcie
dobrze... Przekonacie się z czasem, że życie nie jest

— 14 —

tak złe, jak się wydaje, byle mieć czyste sumienie
i pracę...

Twarz starca złagodniała nagle. Z nieopisaną sło-
dyczą popatrzył na córkę... przyciągnął ją do siebie
i ucałował jej główkę.

— Idź, idź, spij spokojnie, moja ty najdroższa po-
ciecho, moja dziewczeczko ukochana!

— A nie zapomnijcie zgasić świecy—dodał zwraca-
jąc się do gości.

— I zmówić pacierza — dodała Plebejuszka już
na progu swego pokoiku.

W kilka chwil później cicho było w domu Jana
Seguin. Zdawało się, że wszyscy śpią spokojnie. Scy-
pion Verdier nie spał jednak. Skulony na łóżku, z oczy-
ma utkwionymi w przestrzeń rozmyślał nad czemś głę-
boko. Nagle odpiął bluzę i odpał znajdujący się pod
nią pas skórzany.

Zsunął z niego stalową skówkę i wysypał na koł-
drę mnóstwo sztuk złota. Ze złym uśmiechem wpatry-
wał się w odblask metalu.

— Głupiec — szepnął — myśli, że przyszedłem tu
na zarobek... Zarobek, który by mi głód tylko zapewnił
i nędzę... Ah! ba... nie tego ja pragnę.

Z pieniędzmi z pasa wysunął się i list jakiś. Scy-
pion rozwinał go i odczytał uważnie.

„Bracie,

„Jeszcze jedna rada. Zmień nazwisko. Niech nikt
z mieszkańców Ville-Noire nie dowie się, że wśród
nich przebywa Jonatan. Przyjm nazwisko Scypiona

— 10 —

— 15 —